

Частное образовательное учреждение высшего образования
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТЕХНОЛОГИЙ
УПРАВЛЕНИЯ И ЭКОНОМИКИ»

РАССМОТРЕНО И ОДОБРЕНО

На заседании кафедры педагогики,
психологии и переводоведения
Протокол № 8_от 26.05.2023_

УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор
Авдашкевич С.В.
28.06.2023

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина:	Б1.Б.11 Лексикология
Направление подготовки:	45.03.02 Лингвистика
Направленность (профиль):	«Перевод и переводоведение»
Уровень высшего образования:	Бакалавриат
Программа:	Прикладного бакалавриата
Форма обучения:	Очная, очно-заочная, заочная
Разработчики:	Кандидат педагогических наук, доцент Ткачёва И. А.

Санкт-Петербург
2023

1. Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины: ознакомление студентов с современными представлениями об основных структурных единицах английского языка, их свойствах и закономерностях их функционирования в дискурсе, а также с лингвистическими методами их исследования.
 Задачи дисциплины:

ознакомление студентов с основными понятиями и методами лексикологии, основными направлениями и закономерностями развития лексики современного английского языка;

обучение студентов самостоятельно знакомиться и исследовать проблемы современной лексикологии, лексикографии и фразеологии;

формирование у студентов стремления системно и творчески изучать английский язык; развитие у студентов навыков лексикологического анализа текста.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы высшего образования

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Код компетенции	Содержание компетенции
ОПК-3	владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
ОПК-7	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации
ОПК-8	владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения

Планируемые результаты обучения:

Код компетенции	Основные признаки освоения		
	Знать	Уметь	Владеть
ОПК-3	систему лексикологических понятий и категорий, разнообразные связи лексикологии с другими науками.	структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач; видеть междисциплинарные связи лексикологии и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности.	разнообразными навыками научно-обоснованного анализа исследуемого лингвистического материала на основе использования понятийного аппарата лексикологии.
ОПК-7	Систему лексических средств для выражения своих мыслей.	продемонстрировать свое понимание исторической логики развития лексикологических проблем и подвести слушателя и читателя к пониманию актуальности, значимости и необходимости именно такой постановки проблемы исследования.	системой методик анализа и моделирования лексических единиц.
ОПК-8	систему особенностей официального, нейтрального и неофициального регистров общения.	применять систему знаний по различным регистрам общения.	уверенными навыками стилистического анализа и использования лексических единиц разных регистров.

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.11 Лексикология
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

3. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина «Лексикология» входит в Блок 1 «Дисциплины (модуля)» (Базовая часть) образовательной программы высшего образования по направлению 45.03.02 Лингвистика направленность (профиль) «Перевод и переводоведение».

При изучении данной дисциплины обучающийся использует знания, умения и навыки, которые формируются в процессе изучения следующих дисциплин (практик):

Основы языкознания

Знания, умения и навыки, приобретенные в процессе изучения данной дисциплины, будут использованы обучающимся при изучении дисциплин (практик):

Теоретическая фонетика, Теоретическая грамматика, Стилистика, Учебная практика: практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Производственная практика: преддипломная практика, Производственная практика: практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности

4. Объем дисциплины

Очная форма обучения:

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр
		3
Аудиторные занятия (АЗ):	54	54
В том числе:		
Лекционные занятия (Лек)	18	18
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0
Практические занятия (Пр)	36	36
Самостоятельная работа студента (СР)	57	57
В том числе:		
Курсовая работа	18	18
Другие виды самостоятельной работы*	39	39
Контроль самостоятельной работы (КСР)	6	6
Контактная работа (КоР)	60	60
Форма промежуточной аттестации		Экзамен
Подготовка к экзамену и сдача экзамена (СР, КоР)	27	27
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	144/4	144/4

* - подготовка к аудиторным занятиям, подготовка к зачету (при наличии)..

Очно-заочная форма обучения:

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр
		4
Аудиторные занятия (АЗ):	36	36
В том числе:		
Лекционные занятия (Лек)	18	18
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0
Практические занятия (Пр)	18	18
Самостоятельная работа студента (СР)	69	69
В том числе:		
Курсовая работа	18	18

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.11 Лексикология
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

Другие виды самостоятельной работы*	51	51
Контроль самостоятельной работы (КСР)	3	3
Контактная работа (КоР)	39	39
Форма промежуточной аттестации		Экзамен
Подготовка к экзамену и сдача экзамена (СР, КоР)	36	36
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	144/4	144/4

* - подготовка к аудиторным занятиям, подготовка к зачету (при наличии)

Заочная форма обучения:

Вид учебной работы	Всего часов	Курс
		2
Аудиторные занятия (АЗ):	12	12
В том числе:		
Лекционные занятия (Лек)	6	6
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0
Практические занятия (Пр)	6	6
Самостоятельная работа студента (СР)	119	119
В том числе:		
Курсовая работа	18	18
Другие виды самостоятельной работы*	101	101
Контроль самостоятельной работы (КСР)	4	4
Контактная работа (КоР)	16	16
Форма промежуточной аттестации		Экзамен
Подготовка к экзамену/зачету и сдача экзамена/зачета (СР, КоР)	9	9
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	144/4	144/4

* - подготовка к аудиторным занятиям

5. Содержание дисциплины

Очная форма обучения:

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Семестр	Количество учебных часов			СР	Практическая подготовка*
			В том числе по видам аудиторных занятий				
			Лек	Пр	Лаб		
1	Введение. Лексикология как раздел науки о языке	3	2	2	0	3	2
2	Слово как основная единица лексической системы	3	2	4	0	3	4
3	Полисемия	3	2	4	0	3	4
4	Омонимия	3	2	4	0	3	4
5	Лексическая парадигматика	3	2	4	0	3	4
6	Морфологическая структура английских слов и словообразование	3	2	4	0	4	4
7	Фразеология современного английского языка	3	2	4	0	4	4

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.11 Лексикология
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

8	Этимологические характеристики словарного состава	3	2	4	0	4	4
9	Стилистическая дифференциация словарного состава английского языка	3	2	2	0	4	2
10	Особенности словарного состава английского языка за пределами Великобритании	3	0	2	0	4	2
11	Лексикография английского языка	3	0	2	0	4	2
Итого:			18	36	0	39	36
Курсовая работа:			-	-	-	18	18
Итого (с учетом курсовой работы):			18	36	0	57	54

* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Очно-заочная форма обучения

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Семестр	Количество учебных часов				Практическая подготовка*
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
1	Введение. Лексикология как раздел науки о языке	4	2	0	0	4	2
2	Слово как основная единица лексической системы	4	2	2	0	4	4
3	Полисемия	4	2	2	0	4	4
4	Омонимия	4	2	2	0	4	4
5	Лексическая парадигматика	4	2	2	0	5	4
6	Морфологическая структура английских слов и словообразование	4	2	2	0	5	4
7	Фразеология современного английского языка	4	2	2	0	5	4
8	Этимологические характеристики словарного состава	4	2	2	0	5	4
9	Стилистическая дифференциация словарного состава английского языка	4	2	2	0	5	2
10	Особенности словарного состава английского языка за пределами Великобритании	4	0	2	0	5	2
11	Лексикография английского языка	4	0	0	0	5	2
Итого:			18	18	0	51	36
Курсовая работа:			-	-	-	18	18
Итого (с учетом курсовой работы):			18	18	0	69	54

* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и (или) путем выделения часов из часов, отведенных на самостоятельную работу, и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Заочная форма обучения:

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.11 Лексикология
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Семестр	Количество учебных часов				Практическая подготовка*
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
1	Введение. Лексикология как раздел науки о языке	2	0	0	0	9	2
2	Слово как основная единица лексической системы	2	0	0	0	9	4
3	Полисемия	2	2	0	0	9	4
4	Омонимия	2	0	2	0	9	4
5	Лексическая парадигматика	2	0	0	0	9	4
6	Морфологическая структура английских слов и словообразование	2	0	2	0	9	4
7	Фразеология современного английского языка	2	2	0	0	9	4
8	Этимологические характеристики словарного состава	2	2	0	0	9	4
9	Стилистическая дифференциация словарного состава английского языка	2	0	0	0	9	2
10	Особенности словарного состава английского языка за пределами Великобритании	2	0	2	0	10	2
11	Лексикография английского языка	2	0	0	0	10	2
Итого:			6	6	0	101	36
Курсовая работа:			-	-	-	18	18
Итого (с учетом курсовой работы):			6	6	0	119	54

* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и (или) путем выделения часов из часов, отведенных на самостоятельную работу, и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия обучающихся, курсовая работа	Компетенции	Оценочное средство текущего контроля
1	2	3	4
Тема 1: Введение. Лексикология как раздел науки о языке	Введение в учебную дисциплину. Предмет цели и задачи лексикологии как учебной дисциплины, её место и роль в системе подготовки специалиста. Теоретическая и прикладная лексикология. Связь лексикологии с фонетикой, грамматикой, стилистикой и историей языка. Теоретические основы изучения словарного состава языка. Системность словарного состава языка. Современные методы исследования лексического и фразеологического состава языка. Понятие о дистрибутивном, трансформационном, контекстуальном и компонентном методах анализа, понятие о методах непосредственных составляющих. Применение статистических методов к изучению языка. Общая лексикология, специальная лексикология, историческая и сравнительная лексиколо-	ОПК-3, ОПК-7, ОПК-8	Проект №1

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.11 Лексикология
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

	<p>гия. Синхрония и диахрония в лексикологии. Английская лексикология – наука о словарном составе современного английского языка</p> <p>Практические занятия/ Самостоятельная работа: Аспекты и методы лексикологических исследований</p> <p>Лабораторная работа: -</p>		
Тема 2: Слово как основная единица лексической системы	<p>Проблемы определения слова. Основные признаки слова в английском языке. Фонетическая, грамматическая и семантическая характеристика слова в английском языке. Слово и морфема. Слово и форма слова. Слово и словосочетание. Значение лексических единиц. Природа значения слова. Лексическое и грамматическое значения слова. Смысловая структура слова. Смысловые структуры слов в разных языках (английском и русском). Значение и контекст. Типы контекста. Мотивировка значения слова, мотивированные и немотивированные слова, виды мотивировки, народная этимология, утрата мотивировки</p> <p>Практические занятия/ Самостоятельная работа: Значение слова и его мотивировка</p> <p>Лабораторная работа: -</p>	ОПК-3, ОПК-7, ОПК-8	Проект №1
Тема 3: Полисемия	<p>Семантическая структура многозначного слова. Понятие лексико-семантического варианта слова. Типы отношений между лексико-семантическими вариантами. Основные типы лексических значений слова и принципы их классификации. Историческая изменчивость семантической структуры слова. Лингвистические и экстралингвистические факторы, лежащие в основе семантических процессов. Семантические процессы и типы логических ассоциаций, на которых они основываются (перенос, основанный на сходстве понятий, и перенос, основанный на смежности понятий). Различные виды метафор и метонимий. Частота употребления и стирания метафорического значения. Расширение и сужение значения, в результате которого возникает значение более широкое (общее) или более узкое (специальное). Интенсификация значения слова (“улучшение” и “ухудшение” значения) и нейтрализация; экстралингвистический характер этих терминов</p> <p>Практические занятия/ Самостоятельная работа: Семантическое развитие слова</p> <p>Лабораторная работа: -</p>	ОПК-3, ОПК-7, ОПК-8	Дискуссия №1
Тема 4: Омонимия	<p>Омонимия и ее место в лексической системе английского языка. Разграничение полисемии и омонимии. Источники возникновения омонимов в языке (распад полисемии, фонетические изменения, утрата флексий, как в исконных, так и в заимствованных словах, конверсия, ложная этимология, эвфемизм, сокращение слов, заимствования). Особенности омонимов, возникших вследствие совпадения звуковой и графической форм и в результате заимствований. Особенности омонимов, возникших в результате распада полисемии. Классификация омонимов (А.И. Смирницкий, И.В. Арнольд)</p> <p>Практические занятия/ Самостоятельная работа: Критерии разграничения полисемии и омонимии</p> <p>Лабораторная работа: -</p>	ОПК-3, ОПК-7, ОПК-8	Дискуссия №2
Тема 5: Лексическая парадигматика	<p>Лексико-семантическая система языка. Структура словарного состава и способы ее моделирования. Семантические поля. Понятие лексико-семантической группы. Гипонимия.</p>	ОПК-3, ОПК-7, ОПК-8	Контрольная работа №1

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.11 Лексикология
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

	<p>Гипероним. Гипоним. Согипонимы. Синонимия. Классификация синонимов. Синонимический ряд. Синонимическая доминанта. Антонимия. Классификация антонимов. Паронимия</p> <p>Практические занятия/ Самостоятельная работа: Парадигматические отношения в лексике</p> <p>Лабораторная работа: -</p>		
<p>Тема 6: Морфологическая структура английских слов и словообразование</p>	<p>Морфологическое и деривационное значение слова в современном английском языке. Понятие членимости слова. Типология морфем. Свободные и связанные основы. Алломорфы. Слова простые и производные. Продуктивность и частотность словообразовательных моделей. Словообразование как основной способ лексической номинации в современном английском языке. Различные способы образования слов: Аффиксация (суффиксация и префиксация). Аффиксы, полуаффиксы. Принципы классификации аффиксов. Этимологический состав аффиксов. Многозначность, синонимия и омонимия аффиксов. Продуктивность аффиксов. Суффиксы словообразования и словоизменения. Наличие суффикса словообразования во всей парадигме слова. Опрошение основы (слияние префикса с корнем). Конверсия как один из наиболее продуктивных способов образования новых слов в современном английском языке. Семантические соотношения между словами, относящимися по конверсии. Типы конверсии. Словосложение. Основные особенности и критерии выделения сложных слов. Принципы классификации сложных слов: а) по типу словосложения; б) по структуре непосредственно составляющих; в) по значению; г) по частям речи. Проблема «stone wall». Проблема разграничения сложных слов и словосочетаний. Образование типа: give up, make out. Историческая изменчивость сложных слов. Сокращение слов и словосочетаний. Различные типы сокращенных слов и аббревиатур и их функциональное использование. Основные структурные типы сокращений (акронимы, инициализмы) в современном английском языке. Усечение различных частей слова (аферезис, синкопа, апокопа). Другие словообразовательные средства: словослияние, чередования, сдвиг ударения, удвоение и звукоподражание, “обратное” словообразование (деаффиксация). Приобретение средствами словоизменения функции словопроизводства (лексикализация грамматических форм)</p> <p>Практические занятия/ Самостоятельная работа: Продуктивные модели словообразования в современном английском языке</p> <p>Лабораторная работа: -</p>	<p>ОПК-3, ОПК-7, ОПК-8</p>	<p>Контрольная работа №2</p>
<p>Тема 7: Фразеология современного английского языка</p>	<p>Вопрос о фразеологии как самостоятельной лингвистической дисциплине. Соотношение фразеологической единицы и слова. Основные критерии фразеологических единиц: устойчивость, раздельно-оформленность, переосмысление значения. Определение фразеологической единицы. Различные классификации фразеологических единиц (В.В. Виноградов, А.И. Смирницкий, Н.Н. Амосова, А.В. Кунин). Структурные типы фразеологических единиц в современном английском языке. Изменяемые и неизменяемые фразеологические единицы. Вариативность и синонимия фразеологических единиц. Источники возникновения фразеологических единиц.</p>	<p>ОПК-3, ОПК-7, ОПК-8</p>	<p>Тестирование №1</p>

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.11 Лексикология
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

	<p>логических единиц. Пословицы и поговорки. Крылатые выражения. Функции фразеологических единиц. Стилистическое использование фразеологических единиц</p> <p>Практические занятия/ Самостоятельная работа: Классификация фразеологических единиц</p> <p>Лабораторная работа: -</p>		
<p>Тема 8: Этимологические характеристики словарного состава</p>	<p>Этимология. Ее предмет и задачи. Этимологические основы английского словаря. Слова индоевропейского происхождения и слова германского происхождения как историческая основа словарного состава английского языка. Основные признаки исконно английских слов. Роль заимствований как способа номинации в формировании и развитии словарного состава английского языка. Историческая последовательность заимствований из латинского языка, скандинавских диалектов, нормандского и парижского диалектов французского языка и др. Заимствования из русского языка. Пути проникновения иноязычных слов в английский язык. Ассимиляция заимствований: типы ассимиляции, этапы ассимиляции, темпы ассимиляции, факторы, обуславливающие степень ассимиляции. Относительная роль исконных и заимствованных слов при речевом использовании в современном английском языке. Влияние заимствований на фонеморфологическую и лексико-семантическую системы английского языка. Этимологические дублеты (латинского, французского и скандинавского происхождения). Заимствования как основной источник этимологических дублетов. Интернациональная лексика в составе словарного английского языка и ее источники. Английский язык как источник заимствований</p> <p>Практические занятия/ Самостоятельная работа: Этимологическая классификация современного английского языка</p> <p>Лабораторная работа: -</p>	<p>ОПК-3, ОПК-7, ОПК-8</p>	<p>Тестирование №1</p>
<p>Тема 9: Стилистическая дифференциация словарного состава английского языка</p>	<p>Общий объем словаря и объем индивидуального словаря. Функциональные стили. Стилиевые лексические слои в английском языке. Нейтральная лексика и ее особенности. Понятие о standard English. Книжная лексика: общелитературная лексика и функционально-литературная лексика. Термины. Поэтическая лексика. Архаизмы. Разговорная лексика: литературно-разговорная лексика, фамильярно-разговорная лексика (диалектизмы, профессионализмы, жаргонизмы). Сленг. Место неологизмов и окказиональных слов. Стилистическая дифференциация фразеологических единиц</p> <p>Практические занятия/ Самостоятельная работа: Стилистическая классификация лексики современного английского языка</p> <p>Лабораторная работа: -</p>	<p>ОПК-3, ОПК-7, ОПК-8</p>	<p>Тестирование №1</p>
<p>Тема 10: Особенности словарного состава английского языка за пределами Великобритании</p>	<p>Исторические и экономические причины распространения английского языка за пределами Англии. Язык – диалект – вариант. Особенности английского языка в США. Количественные и качественные различия в словарном составе американского варианта. Заимствования в американском варианте английского языка. Различия в значении и употреблении ряда английских слов в Англии и Америке. Специфика фразеологии в американском варианте английского языка. Особенности словарного состава английского языка в</p>	<p>ОПК-3, ОПК-7, ОПК-8</p>	<p>Тестирование №1</p>

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.11 Лексикология
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

	Австралии, Новой Зеландии, Канаде, гибридные и креольские языки Практические занятия/ Самостоятельная работа: Региональные лексические особенности английского языка Лабораторная работа: -		
Тема 11: Лексиграфия английского языка	Лексикография как одна из областей лексикологии. Принципы классификации словарей и основные параметры словаря. Основные типы словарей. Энциклопедические и лингвистические словари. Подбора и организация материала в лингвистическом словаре. Построение словарной статьи. Толковые, этимологические, фразеологические, синонимические, идеографические, частотные и др. словари. История англоязычной лексикографии. Наиболее известные серии британских и американских словарей разных типов. Современное состояние лексикографии (электронные словари). Учебная лексикография и ее особенности. Особенности построения учебных толковых англоязычных словарей. Учебные англоязычные словари с культурологическим компонентом Практические занятия/ Самостоятельная работа: Типология и структура английских словарей Лабораторная работа: -	ОПК-3, ОПК-7, ОПК-8	Тестирование №1
Курсовая работа	примерный перечень тем курсовой работы представлен в п.12		

6. Формы проведения занятий

При реализации дисциплины применяются инновационные формы учебных занятий, развивающих у обучающихся навыки командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерские качества.

Очная форма обучения:

№ п/п	Наименование темы/ лекционного (практического) занятия	Тип занятия	Кол-во часов	Форма проведения занятий
1	Омонимия: Критерии разграничения полисемии и омонимии	Пр	4	Дискуссия
2	Морфологическая структура английских слов и словообразование: Продуктивные модели словообразования в современном английском языке	Пр	4	Конференция

Очно-заочная форма обучения:

№ п/п	Наименование темы/ лекционного (практического) занятия	Тип занятия	Кол-во часов	Форма проведения занятий
1	Омонимия: Критерии разграничения полисемии и омонимии	Пр	2	Дискуссия
2	Морфологическая структура английских слов и словообразование: Продуктивные модели словообразования в современном английском языке	Пр	2	Конференция

Заочная форма обучения:

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.11 Лексикология
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

№ п/п	Наименование темы/ лекционного (практического) занятия	Тип занятия	Кол-во часов	Форма проведения занятий
1	Омонимия: Критерии разграничения полисемии и омонимии	Пр	2	Дискуссия
2	Морфологическая структура английских слов и словообразование: Продуктивные модели словообразования в современном английском языке	Пр	2	Конференция

7. Способ реализации дисциплины

Без использования онлайн-курса.

8. Учебно-методическое обеспечение дисциплины:

Основная литература:

Л. Л. Касаткин, Е. В. Клобуков ; под редакцией П. А. Леканта. — 5-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 493 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-9916-9883-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/510786>.

2. Козырев, В. А. Русский язык и культура речи. Современная языковая ситуация : учебник и практикум для вузов / В. А. Козырев, В. Д. Черняк. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 167 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07089-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/490980>

3. Минаева, Л. В. Лексикология и лексикография английского языка. English Lexicology and Lexicography : учебное пособие для вузов / Л. В. Минаева. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 202 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07766-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/492550>

Дополнительная литература:

1. Черняк, В. Д. Лексикология. Синонимы в русском языке : учебное пособие для вузов / В. Д. Черняк. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 154 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06394-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/513008>.

2. Лексикология английского языка. Практикум : учебное пособие для вузов / О. В. Афанасьева [и др.] ; под общей редакцией О. В. Афанасьевой, О. В. Востриковой. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 233 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-10053-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/494977>

3. Салмина, Д. В. Проблемы современного терминоведения. Лингвистические термины за пределами специального текста : учебное пособие для вузов / Д. В. Салмина, И. С. Куликова. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 325 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14384-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/495276>

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения

1. Операционная система

2. Пакет прикладных офисных программ

3. Антивирусное программное обеспечение

Дополнительно при применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий используются:

1. LMS Moodle

2. Вебинарная платформа

10. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», информационных справочных систем и профессиональных баз данных, необходимых для освоения дисциплины

1. ibooks.ru : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://ibooks.ru>. - Текст: электронный

2. Электронно-библиотечная система СПбУТУиЭ : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://libume.ru>. - Текст: электронный

3. Юрайт : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://urait.ru/>. - Текст: электронный

4. eLibrary.ru : научная электронная библиотека [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://elibrary.ru>. - Текст: электронный

5. Архив научных журналов НЭИКОН [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: arh.neicon.ru. - Текст: электронный

6. КиберЛенинка : научная электронная библиотека [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://cyberleninka.ru>. - Текст: электронный

7. Лань : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://e.lanbook.com>. - Текст: электронный

8. Языкознание.ру [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://yazykoznanie.ru/>. - Текст: электронный

9. Ярус [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://yarus.asu.edu.ru/>. - Текст: электронный

10. Российская национальная библиотека [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://nlr.ru/>. - Текст: электронный

11. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа – практических занятий, для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, выполнения курсового проекта, оборудованные: рабочими местами для обучающихся, оснащенными специальной мебелью; рабочим местом преподавателя, оснащенного специальной мебелью, персональным компьютером с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета, программным обеспечением; техническими средствами обучения - мультимедийным оборудованием (проектор, экран, колонки) и маркерной доской.

Помещение для самостоятельной работы, оборудованное специальной мебелью, персональными компьютерами с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета, программным обеспечением.

При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий используются: виртуальные аналоги учебных аудиторий - вебинарные комнаты на вебинарных платформах, рабочее место преподавателя, оснащенное персональным компьютером (планшет,

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.11 Лексикология
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

мобильное устройство) с возможностью подключения к сети «Интернет», доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета и к информационно-образовательному порталу Университета imeos.ru, веб-камерой, микрофоном и гарнитурой (в т.ч. интегрированными в устройствами), программным обеспечением; рабочее место обучающегося оснащено персональным компьютером (планшет, мобильное устройство) с возможностью подключения к сети «Интернет», доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета и к информационно-образовательному порталу Университета imeos.ru, веб-камерой, микрофоном и гарнитурой (в т.ч. интегрированными в устройства), программным обеспечением. Авторизация на информационно-образовательном портале Университета imeos.ru и начало работы осуществляются с использованием персональной учетной записи (логина и пароля).

12. Оценочные материалы по дисциплине

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Очная форма обучения:

Код компетенции	Название дисциплины	Форма промежуточной аттестации	Семестр/курс	Этап формирования компетенции
ОПК-3	Лексикология	экзамен	3	1
ОПК-3	Теоретическая фонетика	экзамен	3	1
ОПК-3	Теоретическая грамматика	экзамен	4	2
ОПК-3	Стилистика	экзамен	5	3
ОПК-3	Учебная практика: практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	зачет с оценкой	6	4
ОПК-3	Производственная практика: преддипломная практика	зачет с оценкой	8	5
ОПК-7	Основы языкознания	зачет	1	1
ОПК-7	Основы языкознания	экзамен	2	2
ОПК-7	Лексикология	экзамен	3	3
ОПК-7	Учебная практика: практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	зачет с оценкой	6	4
ОПК-7	Производственная практика: практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (в том числе педагогическая практика)	зачет с оценкой	7	5
ОПК-7	Производственная практика: преддипломная практика	зачет с оценкой	8	6
ОПК-8	Лексикология	экзамен	3	1
ОПК-8	Стилистика	экзамен	5	2
ОПК-8	Учебная практика: практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	зачет с оценкой	6	3
ОПК-8	Производственная практика: практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (в том числе педагогиче-	зачет с оценкой	7	4

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»

Программа прикладного бакалавриата

Рабочая программа дисциплины

Дисциплина: Б1.Б.11 Лексикология

Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная

Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года

Обновлена на 2023/2024 учебный год

	ская практика)			
ОПК-8	Производственная практика: преддипломная практика	зачет с оценкой	8	5

Очно-заочная форма обучения:

Код компетенции	Название дисциплины	Форма промежуточной аттестации	Семестр/курс	Этап формирования компетенции
ОПК-3	Лексикология	экзамен	4	1
ОПК-3	Теоретическая фонетика	экзамен	4	1
ОПК-3	Теоретическая грамматика	экзамен	5	2
ОПК-3	Стилистика	экзамен	6	3
ОПК-3	Учебная практика: практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	зачет с оценкой	7	4
ОПК-3	Производственная практика: преддипломная практика	зачет с оценкой	9	5
ОПК-7	Основы языкознания	зачет	2	1
ОПК-7	Основы языкознания	экзамен	3	2
ОПК-7	Лексикология	экзамен	4	3
ОПК-7	Учебная практика: практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	зачет с оценкой	7	4
ОПК-7	Производственная практика: практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (в том числе педагогическая практика)	зачет с оценкой	8	5
ОПК-7	Производственная практика: преддипломная практика	зачет с оценкой	9	6
ОПК-8	Лексикология	экзамен	4	1
ОПК-8	Стилистика	экзамен	6	2
ОПК-8	Учебная практика: практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	зачет с оценкой	7	3
ОПК-8	Производственная практика: практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (в том числе педагогическая практика)	зачет с оценкой	8	4
ОПК-8	Производственная практика: преддипломная практика	зачет с оценкой	9	5

Заочная форма обучения:

Код компетенции	Название дисциплины	Форма промежуточной аттестации	Семестр/курс	Этап формирования компетенции
ОПК-3	Лексикология	экзамен	2	1
ОПК-3	Теоретическая фонетика	экзамен	2	1
ОПК-3	Теоретическая грамматика	экзамен	3	2

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.11 Лексикология
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

ОПК-3	Стилистика	экзамен	3	2
ОПК-3	Учебная практика: практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	зачет с оценкой	3	2
ОПК-3	Производственная практика: преддипломная практика	зачет с оценкой	5	3
ОПК-7	Основы языкознания	экзамен	1	1
ОПК-7	Лексикология	экзамен	2	2
ОПК-7	Учебная практика: практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	зачет с оценкой	3	3
ОПК-7	Производственная практика: практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (в том числе педагогическая практика)	зачет с оценкой	4	4
ОПК-7	Производственная практика: преддипломная практика	зачет с оценкой	5	5
ОПК-8	Лексикология	экзамен	2	1
ОПК-8	Стилистика	экзамен	3	2
ОПК-8	Учебная практика: практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	зачет с оценкой	3	2
ОПК-8	Производственная практика: практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (в том числе педагогическая практика)	зачет с оценкой	4	3
ОПК-8	Производственная практика: преддипломная практика	зачет с оценкой	5	4

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования в процессе изучения дисциплины, описание шкал оценивания

2.1 Текущий контроль

ПРОЕКТ

Конечный продукт, получаемый в результате планирования и выполнения комплекса учебных и исследовательских заданий. Позволяет оценить умения обучающихся самостоятельно конструировать свои знания в процессе решения практических задач и проблем, ориентироваться в информационном пространстве, уровень сформированности аналитических, исследовательских навыков, навыков практического и творческого мышления. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.

Показатели и критерии оценивания проекта

1	Определение целей и плана работы над проектом	Каждый из предложенных показателей оценивается по критерию « выполнен - выполнен частично - не выполнен », что соответствует следующему распределению баллов « 4 балла - 2 балла - 0 баллов »
2	Личная заинтересованность автора, творческий подход к работе (умение работать в команде при участии в групповом проекте)	
3	Соответствие требованиям качества и соблюдение графика проектирования	
4	Чёткое и грамотное оформление в точном соответствии с требованиями	
5	Использование разнообразных источников информации	

Шкала оценивания проекта

Зависимость баллов и уровня сформированности компетенций на данном этапе изучения дисциплины представлены в следующей таблице:

Баллы в БРС Университета	20	15	10	0
Уровень сформированности	Повышенный	Высокий	Пороговый	Не сформированы

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.11 Лексикология
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

компетенции				
--------------------	--	--	--	--

ДИСКУССИЯ

Дискуссия оценивается по следующим показателям:

1. Полное понимание обсуждаемой проблемы;
2. Собственное суждение по вопросу, исчерпывающие ответы на уточняющие и дополнительные вопросы;
3. Аргументированное и обоснованное выступление по теме;
4. Соблюдение регламента выступления, логичное структурирование и изложение материала;
5. Умение обозначить проблемные вопросы.

Критерии оценивания участия в дискуссии

Демонстрирует полное понимание обсуждаемой проблемы, высказывает собственное суждение по вопросу, аргументированно отвечает на вопросы участников, соблюдает регламент выступления, выделяет проблемные вопросы	10 баллов
Понимает суть рассматриваемой проблемы, может высказать типовое суждение по вопросу, отвечает на вопросы участников, однако выступление носит затянутый или не аргументированный характер	8 баллов
Принимает участие в обсуждении, однако собственного мнения по вопросу не высказывает, либо высказывает мнение, не отличающееся от мнения других докладчиков	6 баллов
Не принимает участия в обсуждении	0 баллов

Шкала оценивания участия в дискуссии

Зависимость баллов и уровня сформированности компетенций на данном этапе изучения дисциплины представлены в следующей таблице:

Баллы в БРС Университета	10	8	6	0
Уровень сформированности компетенции	Повышенный	Высокий	Пороговый	Не сформированы

Средство контроля, позволяющее оценивать и диагностировать знание фактического материала (базовые понятия, алгоритмы, факты) и умение правильно использовать специальные термины и понятия, существующие алгоритмы и методики решения в рамках определенного раздела дисциплины.

ТЕСТИРОВАНИЕ

Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося.

Выполнение теста оценивается по следующим показателям:

- Правильность выполнения заданий теста за отведенный промежуток времени.

Критерии и шкала оценивания теста

Выполнение заданий теста оценивается по единой схеме, основанной на вычислении коэффициента результативности (КР) учебных достижений. Для этого подсчитывается количество правильных ответов к заданиям теста (А), при этом каждое тестовое задание оценивается в бинарной шкале «правильно – не правильно». Далее фиксируется максимальное количество заданий данного теста (А_{max}).

Величина коэффициента результативности учебных достижений студентов в рамках тестирования вычисляется по следующей формуле: $KP = A / A_{max}$ (значения КР изменяются в пределах от 0 до 1).

Коэффициент результативности (КР)	$KP < 0,4$	$0,4 \leq KP < 0,6$	$0,6 \leq KP \leq 0,8$	$0,8 < KP \leq 1$
Баллы в БРС универ-	0	6	8	10

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.11 Лексикология
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

ситета				
Уровень сформированности компетенций	Не сформирована	Пороговый	Высокий	Повышенный

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА

Самостоятельная письменная аналитическая работа студента, которая способствует закреплению и систематизации знаний по одной или нескольким темам дисциплины. Цель контрольной работы – получить специальные знания и продемонстрировать навыки их практического применения.

Контрольная работа оценивается по следующим показателям:

1. Выполнение работы в полном объеме и без ошибок;
2. Зрелая, творческая, полностью самостоятельная работа;
3. Выполнение работы в соответствии с требованиями к оформлению.

Критерии оценивания контрольной работы

Полное, правильное и обоснованное решение; полностью самостоятельная работа; работа выполнена в соответствии с требованиями к оформлению	10 баллов
Решение в целом правильное и обоснованное, но допущены незначительные ошибки либо решение является неполным, допускается незначительная подсказка со стороны преподавателя; работа выполнена в соответствии с требованиями к оформлению	8 баллов
Решение содержит обоснование, ход рассуждений в целом верный, но при этом допущены существенные ошибки, студент продемонстрировал недостаточное умение правильно применять знания, полученные в процессе изучения дисциплины, либо работа выполнена при существенной помощи преподавателя; работа выполнена с некоторыми нарушениями требований к оформлению	6 баллов
Отсутствует решение задачи, либо отсутствует обоснование решения, либо решение содержит обоснование, но допущены грубые ошибки, приведшие к абсолютно неверной квалификации; работа выполнена без учета требований к оформлению	0 баллов

Шкала оценивания контрольной работы

Баллы в БРС Университета	10	8	6	0
Уровень сформированности компетенции	Повышенный	Высокий	Пороговый	Не сформированы

2.2 Курсовая работа

Конечный продукт, получаемый в результате планирования и выполнения комплекса учебных и исследовательских заданий. Позволяет оценить умения обучающегося самостоятельно конструировать свои знания в процессе решения практических задач и проблем, ориентироваться в информационном пространстве и уровень сформированности аналитических, исследовательских навыков, навыков практического и творческого мышления. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.

Показатели и критерии оценивания выполнения и защиты курсовой работы

Показатели оценивания работы	Критерии оценивания	Баллы
Содержательные: 1. Актуальность темы 2. Структура работы, сбалансированность разделов 3. Постановка цели (-ей) и задач	Каждый из предложенных показателей оценивается по критерию « выполнен - выполнен частично - не выполнен », что соответствует следующему распределению баллов « 10 баллов - 5 баллов - 0 баллов »	0-70 баллов

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.11 Лексикология
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

4. Новизна и практическая значимость 5. Степень самостоятельности (отчет системы «Антиплагиат»)		
Формальные: 1. Соблюдение сроков сдачи работы 2. Соблюдение требований по оформлению текста (пояснительной записки), графического материала, таблиц и иллюстраций, приложений; Соблюдение требований по оформлению списка литературы, наличие ссылок на источники		
Защита курсовой работы:	неполно раскрыто содержание работы (проекта), получены неполные ответы на вопросы	10 баллов
	умение докладывать, выделять главное, давать полные ответы на вопросы по теме работы	20 баллов
	умение оперировать профессиональной терминологией, использовать на качественном уровне средства мультимедиа в докладе, дискутировать, защищать свою точку зрения и владеть ораторским искусством	30 баллов

Шкала оценивания выполнения и защиты курсовой работы

Баллы за курсовую работу	60 и менее		61-73		74-90		91-100
Итоговая оценка за курсовую работу	Неудовлетворительно		Удовлетворительно		Хорошо		Отлично
Баллы в международной шкале ECTS с буквенным обозначением уровня	<50	51-60	61-67	68-73	74-83	84-90	91-100
	F	Fx	E	D	C	B	A
Уровень сформированности компетенций	Не сформированы		Пороговый		Высокий		Повышенный

2.3 Промежуточная аттестация в форме зачета

Не предусмотрено учебным планом

2.4 Промежуточная аттестация в форме экзамена

Экзамен, проводимый в устной форме, оценивается по следующим показателям:

1. Знание программного материала (теоретические вопросы/ ситуационные задачи);
2. Владение терминологией;
3. Представление о междисциплинарных связях;
4. Умение анализировать;
5. Последовательное и логичное изложение материала, стиль, грамотность;
6. Ответы на дополнительные вопросы экзаменатора (решение задач повышенной сложности).

Критерии оценивания экзамена, проводимого в устной форме

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.11 Лексикология
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

Студент владеет знаниями и умениями по дисциплине в полном объеме рабочей программы, достаточно глубоко осмысливает дисциплину; Свободно владеет терминологией в рамках дисциплины; Имеет представление о междисциплинарных связях; Умеет анализировать, сравнивать, классифицировать, обобщать, конкретизировать и систематизировать изученный материал, выделять в нем главное: устанавливать причинно-следственные связи; Самостоятельно, в логической последовательности и исчерпывающе отвечает на все вопросы экзаменационного билета; Четко формирует ответы на дополнительные вопросы или решает задачи повышенной сложности.	30 баллов
Студент владеет знаниями и умениями дисциплины почти в полном объеме программы (имеются пробелы знаний только в некоторых, особенно сложных разделах); Владеет терминологией в рамках дисциплины; Имеет представление о междисциплинарных связях; Не всегда выделяет наиболее существенное, не допускает вместе с тем серьезных ошибок в ответах; Самостоятельно и отчасти при наводящих вопросах дает полноценные ответы на вопросы билета; Умеет решать средней сложности задачи или не отвечает на вопросы повышенной сложности	24 балла
Студент владеет обязательным объемом знаний по дисциплине; Путается в терминологии в рамках дисциплины; Не умеет анализировать; Проявляет затруднения в самостоятельных ответах, оперирует неточными формулировками; В процессе ответов допускаются ошибки по существу вопросов; Способен решать лишь наиболее легкие задачи, владеет только обязательным минимумом знаний	18 баллов
Студент не освоил обязательного минимума знаний дисциплины, не способен ответить на вопросы билета даже при дополнительных наводящих вопросах экзаменатора.	0

**Шкала оценивания учебных достижений по дисциплине,
завершающейся экзаменом**

Баллы в БРС Университета	30	24	18	0
Уровень сформированности компетенции	Повышенный	Высокий	Пороговый	Не сформированы

Баллы по дисциплине*	60 и менее		61-73		74-90		91-100
Итоговая оценка по дисциплине*	Неудовлетворительно		Удовлетворительно		Хорошо		Отлично
Баллы в международной шкале ECTS с буквенным обозначением уровня	<50	51-60	61-67	68-73	74-83	84-90	91-100
	F	Fx	E	D	C	B	A
Уровень сформированности компетенций	Не сформированы		Пороговый		Высокий		Повышенный

*Оценка, полученная студентом за промежуточную аттестацию, выставляется с учетом баллов, полученных за текущий контроль (сумма баллов за экзамен и текущий контроль).

2.5 Описание показателей и критериев оценивания компетенций, сформированных дисциплиной

После выполнения студентом всех видов оценочных средств, указанных в рабочей программе дисциплины, производится оценка уровня сформированности компетенций по дисциплине:

Ш К Р	О Р А Н	Основные признаки освоения компетенций
--------------	----------------	---

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»

Программа прикладного бакалавриата

Рабочая программа дисциплины

Дисциплина: Б1.Б.11 Лексикология

Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная

Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года

Обновлена на 2023/2024 учебный год

		Знать	Уметь	Владеть
ОПК-3	Пороговый	некоторые лексикологические понятия и категории;	видеть некоторые междисциплинарные связи лексикологии;	отдельными навыками научно-обоснованного анализа исследуемого лингвистического материала на основе использования понятийного аппарата лексикологии;
	Высокий	основные лексикологические понятия и категории, характер связи лексикологии с другими науками;	структурировать знания из различных областей профессиональной деятельности; видеть междисциплинарные связи лексикологии и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности;	основными навыками научно-обоснованного анализа исследуемого лингвистического материала на основе использования понятийного аппарата лексикологии;
	Повышенный	систему лексикологических понятий и категорий, разнообразные связи лексикологии с другими науками.	структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач; видеть междисциплинарные связи лексикологии и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности.	разнообразными навыками научно-обоснованного анализа исследуемого лингвистического материала на основе использования понятийного аппарата лексикологии.
ОПК-7	Пороговый	некоторые лексические средства для выражения своих мыслей;	продемонстрировать свое понимание исторической логики развития некоторых лексикологических проблем ;	отдельными методиками анализа лексических единиц;
	Высокий	основные лексические средства для выражения своих мыслей;	продемонстрировать свое понимание исторической логики развития основных лексикологических проблем и подвести слушателя и читателя к пониманию актуальности именно такой постановки проблемы исследования;	основными методиками анализа и моделирования лексических единиц;

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.11 Лексикология
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

	Повышенный	Систему лексических средств для выражения своих мыслей.	продемонстрировать свое понимание исторической логики развития лексикологических проблем и подвести слушателя и читателя к пониманию актуальности, значимости и необходимости именно такой постановки проблемы исследования.	системой методик анализа и моделирования лексических единиц.
ОПК-8	Пороговый	некоторые особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения;	применять некоторые знания по различным регистрам общения;	неуверенными навыками стилистического анализа лексических единиц;
	Высокий	основные особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения;	применять основные знания по различным регистрам общения;	основными навыками стилистического анализа лексических единиц;
	Повышенный	систему особенностей официального, нейтрального и неофициального регистров общения.	применять систему знаний по различным регистрам общения.	уверенными навыками стилистического анализа и использования лексических единиц разных регистров.

3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Методика формирования оценки по дисциплине. Успеваемость студента оценивается в баллах и состоит из:

- суммы баллов за выполнение заданий текущего контроля (обучающийся может получить в сумме не более 70 баллов);
- баллов за посещаемость (не более 10 баллов);
- баллов за активность на занятиях (занятия в интерактивной форме – п. 6. Формы проведения занятий), выполнение дополнительных заданий и пр. по усмотрению преподавателя, ведущего дисциплину – премиальные баллы (не более 20 баллов).

Полученные итоговые баллы по дисциплине переводятся в оценку по традиционной пятибалльной шкале оценивания и по 100-балльной шкале оценок Европейской системы перевода и накопления баллов (ECTS) в соответствии с таблицами, представленными в п. Таблицами. 1, 2. Оценки в пятибалльной шкале выставляются в ведомости и зачетные книжки, в 100-балльной – в ведомости.

Процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности приводятся в соответствующих методических материалах и локальных нормативных актах Университета (Положение «О текущем контроле успеваемости, промежуточной аттестации и балльно-

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.11 Лексикология
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

рейтинговой системе оценки учебных достижений студентов», Положение «Об оценочных средствах», Положение «О контроле самостоятельности выполнения письменных работ обучающимися университета с использованием системы «Антиплагиат ВУЗ» и др.).

Уровень сформированности компетенции № 1 (№ N) определяется перечнем оценочных средств:

Оценочное средство (в том числе экзамен, зачет с оценкой при наличии)	Уровень сформированности компетенции*			Средний уровень сформированности компетенций по каждому оценочному средству
	Студент №1	...	Студент № N	
.....			
Итоговый уровень:			

* пороговый, высокий или повышенный

Итоговый (общий/средний) уровень рассчитывается как среднее арифметическое с округлением в сторону более высокого уровня.

Далее делается вывод об общем уровне освоения компетенций студентами в ходе изучения дисциплины:

Оценочный лист по дисциплине

ФИО студента	Уровень сформированности компетенций								
	Общекультурные компетенции			Общепрофессиональные компетенции			Компетенции по видам деятельности		
	№ 1	№ N	Уровень сформированности общекультурных компетенций	№ 1	№ N	Уровень сформированности общепрофессио- нальных компетенций	№ 1	№ N	Уровень сформированности компетенций по виду деятельно- сти № 1
Студент № 1									
Студент № 2									
.....									

4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.

Проект №1

Применяя аналитические, исследовательские навыки, а также навыки практического и творческого мышления подготовьте в группах проекты по темам 1 и 2, освещающие следующие вопросы:

1. Предмет и задачи лексикологии.
2. Особенности лексикологии как основной уровневой дисциплины.
3. Связь лексикологии с другими разделами науки о языке и предметами лингвистического цикла.
4. Проблемы определения слова.
5. Лингвистические и экстралингвистические факторы, лежащие в основе семантических процессов.

6. Метафора.
7. Метонимия.
8. Лексическое и грамматическое значения слова.
9. Значение и контекст. Типы контекста.
10. Мотивировка значения слова, реэтимологизация, деэтимологизация.

Дискуссия №1

1. Расширение и сужение значения.
2. «Улучшение» и «ухудшение» значения.
3. Омонимия и ее место в лексической системе английского языка.
4. Разграничение полисемии и омонимии.
5. Источники возникновения омонимов в языке.

Дискуссия №2

6. Особенности омонимов, возникших вследствие совпадения звуковой и графической форм и в результате заимствований.
7. Особенности омонимов, возникших в результате распада полисемии.
8. Классификация омонимов (А.И. Смирницкий, И.В. Арнольд).

Контрольная работа № 1

Применяя аналитические, исследовательские навыки, а также навыки практического и творческого мышления подготовьте в группах проекты по темам 1 и 2, освещая нижеследующие вопросы. Также для самостоятельного освещения выберите один из предлагаемых вопросов, производя поиск информации при помощи электронных ресурсов.

1. Лексика как система.
2. Лексико-семантическая группа.
3. Семантические поля.
4. Гипонимия.
5. Синонимия как вид парадигматики в лексике.
6. Синонимический ряд как открытая лексико-семантическая микросистема.
7. Понятие о доминанте синонимического ряда.
8. Типология синонимов.
9. Эвфемизмы и дисфемизмы.
10. Основные функции синонимов в тексте.
11. Антонимия как вид парадигматики в лексике.
12. Типология антонимов.
13. Стилистические функции антонимов.
14. Соотношение полисемии, синонимии и антонимии.
15. Паронимия.

Контрольная работа №2

15) Переведите, не пользуясь словарем, следующие предложения и определите, какой центральный смысл объединяет слова с выделенными корнями.
flash-

1. The idea flashed across my mind.
2. His eyes flashed fire.
3. The train flashed past.
4. The week seemed to flash by.

5. Our nerves flash messages to the brain.

fade-

1. A flower fades when it starts to die
2. His fame has started to fade.
3. All memory of the past has faded.
4. Hopes that he will be found alive faded.
5. The sun faded the red curtains.

spread-

1. Anti-globalisation protests spread rapidly across the globe.
2. Cholera spread quickly through the refugees camp.
3. We spread the blanket on the grass and sat down on it.
4. The news of the attack has already spread the island.

stick-

1. He stuck the end of the pole into the ground.
2. The wheels stuck in the mud.
3. He was called “Tufty” at school and the name stuck.
4. I liked the stamp and stuck it on the envelope.
5. A broken spring was sticking through the mattress.

trace-

1. The police was unable to trace the missing girl.
2. He is going to trace the history of the regiment.
3. The papers are to be traced by Monday.
4. He lifted his hand to trace the line of her cheekbones.

16) Определите, какие из подчеркнутых слов употребляются в переносных значениях. Переведите предложения на русский язык.

1. The picture frames were made of solid gold. Tom won the gold in the Olympics.
2. English was clearly not his native tongue. The tongue of the flame came nearer.
3. Boiling with rage, Kate slammed the door of the car and drove off. When the water boils, add the rice.
4. Watch out for oncoming vehicles. They use the press as a vehicle for attacking opposition.
5. It is an industrialised town in Russia. Most of the town was involved with the carnival.
6. We shouldn't jump to conclusion about the cause of the problem. You'll have to jump if you want to catch the ball.
7. Luke was carrying a bag over his shoulder. We hope that they can carry the task to completion.
8. Our team suffered another humiliating defeat last night. Children suffer when parents quarrel.
9. I'll meet you in the bar later. The administration intends to meet the needs of the employees.
10. Stronger measures must be taken to bring down unemployment. Don't forget to take a pen with you.

17) Прочитайте текст. Определите, какие значения многозначных прилагательных sharp и green реализуются в данном тексте.

Young George Willard got out of bed at four in the morning. It was April and the young green leaves were just coming out of their buds. The trees along the residence streets in Winesburg are maple and the seeds are winged.

When the wind blows they whirl crazily about, filling the air and making a carpet underfoot. George came downstairs into the hotel office carrying a brown leather bag. His trunk was packed for departure. Since two o'clock he had been awake thinking of the journey he was about to take and wondering

what he would find at the end of his journey. The boy who slept in the hotel office lay on a cot by the door.

His mouth was open and he snored lustily. George crept past the cot and went out into the silent deserted main street. The east was pink with the dawn and long streaks of light climbed into the sky where a few stars still shone.

Beyond the last house in Winesburg there is a great stretch of open fields. To look across it is like looking out across the sea. In the spring when the land is green the effect is somewhat different. The land becomes a wide green billiard table on which tiny human insects toil up and down.

The westbound train leaves Winesburg at seven forty-five in the morning. Tom Little is conductor. His train runs from Cleveland to where it connects with a great trunk line railroad with terminals in Chicago and New York. Tom has what in railroad circles is called an "easy run" as every evening he returns to his family.

On the station platform everyone shook the young man's hand. More than a dozen people waited about. Then they talked of their own affairs. Even Will Henderson, who was lazy and often slept until nine, had got out of bed. George was embarrassed. Gertrude Wilmot, a tall thin woman of fifty who worked in the Winesburg post office, came along the station platform. She had never before paid any attention to George. Now she stopped and put out her hand. In two words she voiced what everyone felt. "Good luck," she said sharply and then turning went on her way.

When the train came into the station, George felt relieved and scampered hurriedly aboard. Glancing up and down the car to be sure no one was looking, he took out his pocketbook and counted his money. His mind was occupied with a desire not to appear green. Almost the last words his father had said to him concerned the matter of his behavior when he got to the city. "Be a sharp one," Tom Willard had said. "Keep your eyes on your money. Be awake. That's the ticket. Don't let anyone think you're a greenhorn." After George counted his money he looked out of the window and was surprised to see that the train was still in Winesburg.

The young man, going out of his town to meet the adventure of life, began to think but he did not think of anything very big or dramatic. His mind was carried away by his growing passion for dreams. One looking at him would not have thought him particularly sharp. He stayed that way for a long time and when he aroused himself and again looked out of the car window the town of Winesburg had disappeared and his life there had become but a background on which to paint the dreams of his manhood.

(Departure. After Sherwood Anderson)

18) В следующем отрывке установите, членами каких синонимичных рядов являются глаголы *grip*, *leap* и *sling*. Определите доминанту этих синонимических рядов.

Darkness had fallen, emphasizing the strangeness and remoteness of the scene when the engine panted into Blaenelly, the end township of the Valley, and the terminus of the line. He had arrived at last. Gripping his bag, Manson leaped from the train and walked quickly down the platform, searching eagerly for some sign of welcome. At the station exit, beneath a wind-blown lamp, a yellow-faced old man stood waiting. I got the gig here. Set in — unless you'd rather swim," he said. Manson slung his bag up and climbed into the battered gig behind a tall, angular black horse. (The Citadel. after A. Cronin).

19) Прочитайте текст. Установите, от каких основ и с помощью каких аффиксов образованы подчеркнутые слова. Определите их словообразовательное значение. Какие изменения могут происходить в основах слов при присоединении к ним суффиксов?

As Andrew went down to supper his thoughts were painfully confused. He had applied for this assistantship in answer to an advertisement in the Lancet. Yet in the correspondence, conducted at this end by Mrs. Page, which had led to his securing the post, there had been no mention whatsoever of Doctor Page's illness. But Page was ill; there could be no question of the gravity of the cerebral hæmorrhage

which had incapacitated him. It would be months before he was fit for work, if, indeed, he were ever fit for work again. With an effort Andrew put the puzzle from his mind. He was young, strong, and had no objection to the extra work in which Page's illness might involve him. Indeed, in his enthusiasm, he yearned for an avalanche of calls.

“You're lucky, my dee-ar,” remarked Mrs. Page brightly as she bustled into the dining-room. “You can have your bit of snap straight off to-night. No surgery. Dai Jenkins done it.”

“Dai Jenkins?”

“He's our dispenser,” Mrs. Page threw out casually. “A handy little feller. An' willin' too. 'Doc' Jenkins some folks even call him, though of course he's not to be compared in the same breath with Doctor Page. He's done the surgery and visits also, these last ten days.”

Andrew stared at her in fresh concern. All that he had been told, all the warnings he had received regarding the questionable ways of practice in these remote Welsh Valleys, flashed into his recollection. Again it cost him an effort to be silent. (The Citadel. After A. Cronin)

20) Прочитайте текст и рассмотрите его лексику с точки зрения этимологии; а также семантики, словообразования и сочетаемости слов, а именно всего того, что было вами изучено в материалах курса.

He took nobody by surprise; there was nobody to take. All was quiet; Denis wandered from room to empty room, looking with pleasure at the familiar pictures and furniture, at all the little untidy signs of life that lay scattered here and there. He was rather glad that they were all out; it was amusing to wander through the house as though one were exploring a dead, deserted Pompeii. What sort of life would the excavator reconstruct from these remains; how would he people these empty chambers? There was the long gallery, with its rows of respectable and rather boring Italian primitives, its Chinese sculptures, its unobtrusive, dateless furniture. There was the panelled drawingroom, where the huge chintz-covered arm-chairs stood, oases of comfort among the austere antiques. There was the morning-room, with its pale lemon walls, its painted Venetian chairs and rococo tables, its mirrors, its modern pictures. There was the library, cool, spacious, and dark, book-lined from floor to ceiling. There was the dining-room, solidly, English, with its great mahogany table, its eighteenth-century chairs and sideboard, its eighteenth-century pictures—family portraits, meticulous animal paintings. What could one reconstruct from such data? There was much of Henry Wimbush in the long gallery and the library, something of Anne, perhaps, in the morning-room. That was all. Among the accumulations of ten generations the living had left but few traces.

(Crome Yellow. After Aldous Huxley)

Тестирование №1

Используя специальные термины и понятия, существующие алгоритмы и методики решения в рамках лексикологии, выполните предлагаемые для решения задачи.

Вариант № 1

1. _____ - это аспект семантики, в котором значение изучается от плана содержания к плану выражения.
А. Семасиология
В. Ономасиология
С. Семиотика
D. Синтагматика
2. _____ - связь между первичным и вторичным значениями на основе ассоциации по смежности.

- A. Метонимия
B. Метафора
C. Синестезия
D. Конверсия
3. _____ - первоначальная форма (и значение) заимствованного слова.
A. Семема
B. Морфема
C. Лексема
D. Этимон
4. _____ синонимы дают различную эмоционально-оценочную характеристику обозначаемого.
A. Идеографические
B. Морфологические
C. Стилистические
D. Контекстуальные
5. _____ - это омонимы, один из которых целиком (во всех своих формах) совпадает с частью форм или отдельной формой другого.
A. Полные лексические
B. Частичные лексические
C. Грамматические
D. Лексико-грамматические
6. _____ характеризует линейные отношения ЛЕ, образующих определенную последовательность в их одновременном соотнесении друг с другом в тексте.
A. Дистрибуция
B. Распределение
C. Валентность
D. Гипонимия
7. _____ - морфологическое явление, состоящее в смещении морфемных границ в слове, в результате чего возникают новые формо- и словообразовательные аффиксы и основы, которые могут утрачивать прямую морфолого-этимологическую связь с первичными формами.
A. Опрощение
B. Метанализ
C. Конверсия
D. Реверсия
8. _____ представляет собой структуру взаимосвязанных ЛСВ с одинаковыми знаками.
A. Морфема
B. Семема
C. Синтагма
D. Слово
9. _____ значения соотносятся с многообразием реально существующих единичных вещей и явлений материального мира.
A. Абстрактные
B. Общие

- С. Конкретные
D. Переносные
10. _____ лексикология рассматривает словарный состав языка в процессе его формирования.
A. Дескриптивная
B. Описательная
C. Сравнительная
D. Диахроническая
11. _____ - аспект семантики, в котором значение изучается в направлении от плана выражения к плану содержания.
A. Семасиология
B. Ономасиология
C. Морфология
D. Парадигматика
12. _____ - это слова, образованные «на случай» и употребленные лишь один раз. Как правило, такие слова встречаются лишь в определенных (своих) контекстах, где они обычно несут стилистическую нагрузку.
A. Гипонимы
B. Омонимы
C. Окказионализмы
D. Синонимы
13. _____ - это множество языковых единиц, объединенных общим (инвариантным) значением.
A. Лексико-семантическая группа
B. Синонимическая группа
C. Полисемия
D. Семантическое поле
14. _____ синонимы оттеняют разные стороны обозначаемого или различную степень проявления признака.
A. Идеографические
B. Стилистические
C. Полные
D. Частичные
15. _____ - корневые морфемы, выполняющие роль аффиксов в словообразовании и не потерявшие своего лексического значения
A. Суффиксы
B. Аффиксоиды
C. Корни
D. Префиксы
16. _____ - сокращения, образующиеся из начальных букв слов, входящих в словосочетание, и сохраняющие алфавитное чтение.
A. Акронимы
B. Идиомы
C. Аббревиатуры
D. Инициализмы
17. _____ - это слово, состоящее из заимствуемого и собственного элементов, но по словообразовательной структуре соответствующее иноязычному слову-

прототипу.

- A. Калька
- B. Заимствование
- C. Гибрид
- D. Полукалька

18. _____ это «известное отображение предмета, явления или отношения в сознании..., входящее в структуру слова в качестве так называемой внутренней его стороны, по отношению к которой звучание слова выступает как материальная оболочка» (Смирницкий А. И.)
- A. Структурное значение
 - B. Лексическое значение
 - C. Коннотативное значение
 - D. Стилистическое значение
19. _____ - это вновь созданные или заимствованные слова.
- A. Окказионализмы
 - B. Лексические неологизмы
 - C. Семантические неологизмы
 - D. Историзмы
20. _____ занимается изучением лексики различных языков и выявлением общих закономерностей ее системной организации и функционирования.
- A. Частная лексикология
 - B. Сравнительная лексикология
 - C. Общая лексикология
 - D. Дескриптивная лексикология

Тестирование № 2

1. _____ называют действия и эквивалентны глаголам.
- A. Фразеолоиды
 - B. Глагольные ФЕ
 - C. Идиомы
 - D. Одновершинные ФЕ
2. _____ представляет собою совокупность специальных слов различных областей науки и техники, функционирующих в сфере профессионального общения.
- A. Профессионализмы
 - B. Терминология
 - C. Историзмы
 - D. Канцеляризм
3. _____ - исторический процесс постепенного сближения и конечного совпадения произношения и(ли) написания разных слов.
- A. Дивергенция
 - B. Конвергенция
 - C. Референция
 - D. Коннотация
4. _____ характеризует нелинейные отношения ЛЕ, семантически взаимосвязанных между собой и противопоставленных друг другу в пределах парадигмы.

- A. Значимость
B. Значение
C. Синонимия
D. Антонимия
5. _____ определяются как слова, которые могут взаимно замещать друг друга, не изменяя смысла текста.
A. Синонимы
B. Антонимы
C. Омонимы
D. Гипонимы
6. _____ - родственные слова, используемые в разных языках.
A. Варваризмы
B. Заимствования
C. Интернационализмы
D. Гибридные слова
7. _____ - это способ представления в языке внеязыкового содержания.
A. Семантика
B. Валентность
C. Мотивировка
D. Ассоциация
8. _____ - исторический процесс ложной трансформации простого слова в производное.
A. Опрошение
B. Метанализ
C. Усложнение
D. Аффиксация
9. _____ - это лексика, употребление которой ограничено территориально.
A. Кальки
B. Диалектизмы
C. Арготизмы
D. Жаргонизмы
10. _____ исследует словарный состав одного из языков, например, английского, его общие закономерности и специфические особенности.
A. Общая лексикология
B. Контрастивная лексикология
C. Историческая лексикология
D. Частная лексикология
11. _____ обозначают лица, предметы и явления и эквивалентны существительным.
A. Субстантивные ФЕ
B. Идиомы
C. Фразеолоиды
D. Одновершинные ФЕ

12. _____ состоят из двух- и более словных восклицаний, проклятий, служащих для выражения различных эмоций и волеизъявлений.
А. Эвфемизмы
В. Дисфемизмы
С. Междометные ФЕ
D. Коннотации
13. _____ - разные слова, совпадающие по написанию и различающиеся в своем произношении.
А. Синонимы
В. Омографы
С. Омофоны
D. Частичные омонимы
14. _____ - ассоциативное объединение денотатов по сходству восприятия их органами чувств.
А. Метафора
В. Метонимия
С. Синекдоха
D. Синэстезия
15. _____ - морфема, совпадающая с самостоятельным словом по форме и части значения.
А. Аффикс
В. Морф
С. Свободная морфема
D. Связанная морфема
16. _____ - элементарное семантическое микрополе, представляющее собой относительно замкнутый ряд ЛЕ одной и той же части речи, объединенных общей семой.
А. Семантическое поле
В. Лексико-семантическая группа
С. Синонимическая группа
D. Лексема
17. _____ - это способность слова иметь одновременно несколько значений (семем) или в ином плане - обнаруживать несколько взаимосвязанных ЛСВ.
А. Омонимия
В. Гипонимия
С. Гиперонимия
D. Полисемия
18. _____ - минимальная составная часть элементарного значения.
А. Архисема
В. Сема
С. Семема
D. Лексема
19. _____ называют качественные и количественные характеристики действий и состояний.
А. Адъективные ФЕ
В. Адвербиальные ФЕ

- С. Одновершинные ФЕ
D. Субстантивные ФЕ
20. _____ лексикология изучает определенную систему одновременно сосуществующих лексических единиц современного языка.
- A. Описательная
B. Диахроническая
C. Контрастивная
D. Сравнительная

Примерные темы курсовых работ

1. Языковые особенности различных видов письменной деловой документации на английском языке.
2. Роль и место словосложения в системе словообразовательных средств английского языка.
3. Структурные типы сложных слов в современном английском языке.
4. Особенности национально-культурного аспекта межъязыковой письменной коммуникации.
5. Роль неологизмов в пополнении терминологических систем современного английского языка.
6. Семантико-морфологические особенности субстантивной лексики.
7. Роль и место словосложения в системе словообразовательных средств английского языка (в сравнении с русским языком).
8. Типологические особенности сложных слов английского языка.
9. Лингвостилистические особенности английского каламбура и анализ способов его воссоздания в переводе на примере книги Льюиса Кэрролла «Алиса в стране чудес»
10. Роль конверсии в системе словообразовательных средств современного английского языка.
11. Особенности префиксальной системы современного английского языка.
12. Развитие словарного состава английского языка на разных исторических этапах.
13. Статус лексико-семантической группы в современном языке.
14. Место фразеологии в лексической системе современного английского языка.
15. Морфологические особенности английских существительных.
16. Эвфемизмы и дисфемизмы как лексикологическое явление.
17. Статус фразовых глаголов в современном английском языке.
18. Типология значений английских слов.
19. Роль конверсии в системе словообразовательных средств современного английского языка.
20. Лексикографическое отражение американского стандарта английского литературного языка.

Примерный перечень вопросов для проведения экзамена

1. Слово как основная единица языка.
2. Слово и словосочетание.
3. Слово как единица лексической системы.
4. Лексико-семантическая группа.
5. Определение лексического значения.

6. Денотативное и коннотативное значение.
7. Семантическое развитие слова.
8. Внутренняя форма слова.
9. Структура слова. Классификация морфем.
10. Полисемия.
11. Семантическая структура многозначного слова.
12. Омонимия.
13. Классификация омонимов.
14. Синонимия.
15. Классификация синонимов.
16. Антонимия.
17. Аффиксация.
18. Словообразование.
19. Конверсия.
20. Аббревиация.
21. Непродуктивные модели словообразования.
22. Фразеологическая единица.
23. Классификация фразеологических единиц.
24. Типы заимствований.
25. Этимологическая классификация словарного состава современного английского языка.
26. Историзмы и архаизмы.
27. Неологизмы.
28. Лексические особенности американского и британского варианта английского языка.
29. Стилистическая дифференциация лексики.
30. Типология словарей.

Примерный перечень практических заданий для проведения экзамена

1) Выберите нужное слово, обращая внимание на суффикс.

1. true/truthful

This play is based on a _____ story.

I believe her: I think, she is a _____ person.

2. childish/childlike

You can't have everything you want: don't be so _____.

She has a _____ quality, a sort of innocence, which I like.

3. young/youthful

Our teacher is full of _____ enthusiasm for her subject.

Enjoy yourself while you are still _____.

4. uneatable/inedible

This meat is so tough that I find it _____.

Some of the _____ varieties of fungus are poisonous.

5. unreadable/illegible

The inscription was _____, but I recognized it as Latin.

War and Peace may be a good novel, but I find it _____.

6. historic/historical

“Ladies and gentlemen, this is a _____ monument.
The library contains a copy of *Magna Carta* and other _____ documents.

2) Выполните следующее задание

Find three examples of prefixes from the text on non-standard English.

Find seven examples of suffixes in the text.

What parts of speech do they indicate ?

Study the table. What are the prefixes used in the words in the table ?

What meaning do they add to the root of the word ?

Write your own examples.

Prescriptivism is the view that one variety of language has an inherently higher value than others, and that this ought to be imposed on the whole of the speech community. It is an authoritarian view propounded especially in relation to grammar. The favoured variety is usually a version of the standard written language, especially as encountered in literature, or in the formal spoken language, which most closely reflects literary style and is presented in dictionaries, grammars and other official manuals. Those who speak and write in this variety are said to be using language “correctly”; those who do not are said to be using it “incorrectly”.

The alternative to prescriptive approach is the descriptive approach associated mainly with modern linguistics. As the name suggests, its main aim is to describe and explain the patterns of usage which are found in all varieties of the language, whether they are socially prestigious or not. The approach recognizes the fact that language is always changing and that there will accordingly always be variations in usage. Linguists do not deny the importance of the standard language, but they do not condemn as “ugly”, “incorrect” or “illogical” other dialects which do not share the same rules.

(From *Cambridge Encyclopedia of the English Language*)

3) Проанализируйте заимствованные слова и переведите предложения:

- 1) Late at night old ladies in babushkas came to the mogue looking for their husbands and sons.
- 2) I know you went through a bad experience in the Blitz when your husband was killed.
- 3) The public, ill-informed by some publications of true or false scandals, pictured us as debauched bon vivants.
- 4) I will outfit myself in the absurd regalia you seem to find *comme il faut*.
- 5) It takes a very open mind to recognize the authentic power of a kind of writing that made most of the fiction of the time taste like a cup of luke-warm *consomme* at a spinsterish tea- room
- 6) Elize was German-Swiss, blond, plump, magnificent Hausfrau.
- 7) Shall we go down and have coffee and Kuchen? she suggested.
- 8) Bob loathed gratefully about the nursery slope with children or drank kvass with a Russian doctor at the hotel.
- 9) Perestroika did not appear of its own accord, out of the blue and in nothingness.
- 10) When they arrived at Rive Gauche, the maitre d' welcomed them with open hands.

4) Прочитайте и проанализируйте диалоги

AT SCHOOL (in slang)

Anne joins Peggy, who seems total out of it

Anne: You seem really ticked off. What's up?

Peggy: Just get out of my face, would you?

Anne: Chill out! What's eating you, anyway?

Peggy: Sorry. It's just that I think blew the final and now my parents are going to get all bent out of shape. I like totally drew a blank on every- thing.

Anne: Well, now you'll really going to freak out when I tell you who aced it... what's-her-face... the one who always kisses up to teacher.

Anne: She's the teacher's pet, that's why. Besides, he's so laid back he lets her get away with it. She just really rubs me the wrong way. And you know what? I think she's got the hots for him, too.

Peggy: Get out of here!

Anne: I'm very serious. Yesterday, before class starts, she walks up to Mr Edward's desk and says, "Good morning, Jim".

Peggy: Oh, gag me! She's totally gross!

AT SCHOOL (translation in Standard English

Anne joins Peggy, who seems to be in a daze

Anne: You seem really angry. What's the matter?

Peggy: Just leave me alone, alright?!

Anne: Relax! What's the matter with you, anyway?

Peggy: Sorry. It's just that I think I failed the final examination and now my parents are going to get all upset. I couldn't think of any of the answers!

Anne: Well, now you'll really going to be mad when I tell you who got 100 % on it... I forgot her name... the one who always flatters the teacher.

Anne: She's the teacher's favourite student, that's why. Besides, he's so casual he permits her to do it. There's just something about her I don't like. And you know what? I think she really likes him, too.

Peggy: You've got to be joking?

Anne: I'm very serious. Yesterday, before class starts, she walks up to Mr. Edward's desk and goes, "Good morning, Jim".

Peggy: Oh, that makes me sick! She's totally disgusting!

5) Проанализируйте следующие группы предложений

a) He bought a chair at the furniture store. He was condemned to the chair. Please address the chair. He will chair the meeting. He was appointed to the chair of philosophy at the university.

b) My father came. Father Murphy came. He was the father of the idea.

c) The horse runs. The man runs. The water runs. The tap runs. His nose runs. He ran his business well.

d) He charged the battery. He charged them to do their duty. The judge charged him with the crime.

In "Through the Looking Glass" Lewis Carroll makes Humpty Dumpty say the following:

"When I use a word it means just what I choose it to mean — neither more nor less."

6) Прочитайте следующие отрывки и объясните семантическую природу слова

a) "Bureau", a desk, was borrowed from French in the 17th c. In modern French it means not only the desk but also the office itself & the authority exercised by the office. Hence the familiar bureaucracy is likely to become increasingly familiar. The desk was called so because covered with bureau, a thick coarse cloth of a brown russet. (E. Weekley. The Romance of Words)

b) An Earl of Spencer made a short overcoat fashionable for same time. An Earl of Sandwich invented a form of Light refreshment which enabled him to take a meal without leaving the card-table. Hence we have such words as spencer & sandwich in English. (Ibid)

c) A common name for overalls & trousers is jeans. In singular jean is also a term for a durable twilled cotton & is short for the phrase Jean fustian which first appeared in texts of 16th c. Fustian is a cotton or a cotton& linen fabric, & jean is the modern spelling of Middle English Jene or Genes, The Middle English name of the Italian city Genoa, where it was made & shipped abroad.

7) В следующих синонимичных рядах определите доминату и объясните Ваш выбор

1. Exact, precise, accurate.

2. Savage, uncivilised, barbarous.
3. Hide, conceal, disguise.
4. Agree, approve, consent.
5. Recall, recollect.
6. Cry, weep, scream, shriek.
7. Lazy, indolent, idle, vain.
8. Clever, able, intelligent, keen, sharp.
9. Ignorant, illiterate, uneducated, misinformed.
10. Agile, nimble, alert, quick, brisk, active.

8) Прочитайте абзац ниже и ответьте на вопросы

A speaker speaks a word; a hearer hears it. If he understands the word he has stepped into the same area of sense as the speaker. The meaning of a word, then, may be thought of as this common area of meeting. But the sense, it goes without saying, depends on the referent, and the nature of the referent has to be defined by the context. Thus, the 'cat' of 'The cat sat on the mat' is different from the 'cat' of 'Bring back the cat for thugs and rapists'. We cannot say that 'cat' is a single word possessing two distinct meanings; there are two words phonemically identical but semantically different: we call these homonyms. The 'cat' of the second sentence refers back etymologically — by the grim fancy of 'cat o' nine tails' — to the cat of the hearthrug, but word-origin can never be invoked, as we have already pointed out, in the examination of meanings.

But what makes words less precise than mathematical symbols is their tendency to suggest meanings other than the ones intended in particular limited contexts. The definition of context is often not enough; many words tremble at various frontiers of sense; ambiguity is a vice of words. Ambiguity comes about not merely through homonymity, but through metaphorical extension (which may or may not lie behind homonymity, as with 'cat'), and through the fact that words attempt two opposing jobs — particularization and generalization. 'Cat*' will describe a new-born kitten and a fully-grown tiger, so that opposite notions (weakness, strength; tame, wild; tiny, huge) are contained in the same word. 'I love fish' can have opposed meanings; Shakespeare makes Henry V say that he loves France so well that he will not part with a single province of it. It is, indeed, only with the poet or imaginative prose-writer that language functions smoothly. Ambiguity ceases to be a vice; its deliberate exploitation is revealed in. There are layers of meaning, all relevant to the context. Homonyms become deliberate puns — not necessarily comic. Lady Macbeth will gild the faces of the grooms with blood, 'for it must seem their guilt'. (Anthony Burgess. Words)

Questions

1. How do we distinguish between homonymy and polysemy?
2. Is the author positive on whether in the case of cat he is dealing with homonymy?
3. Explain the pun in the last sentence.
4. Give your own examples to illustrate the author's points.

9) Прочитайте следующий текст и дайте примеры свободных и связных морфем:

We may perhaps start with an attempt to define components of our words, separating them into free forms, which may occur in isolation, and bound forms, which never occur alone. For example, black-berry consists of two free forms compounded, as both black and berry are found in isolation. If we examine raspberry we may at first think it is the same type for we undoubtedly do have a word rasp but although the forms are identical phonetically they are not identical in meaning, and rasp, in the sense in which it is used in raspberry, is not found in isolation, except in the shortened form of raspberry, for rasp is often used colloquially for both the bush and the fruit. In the case of bilberry we are on even safer ground, for the element bil — is not found in isolation in English, and is therefore quite definitely a bound form.

(J. A. Sheard. The Words We Use)

10) Объясните значение следующих сочетаний слов:

a) as free word combinations and b) as phraseological units, c) classify them.

Be on firm ground, best man, the bird is flown, black ball, blow one's own trumpet, break the ice, burn one's fingers, first night, give smb a ring, keep one's head above water, look after, meet smb half-way, run out, show smb the door, throw down the glove, touch bottom.

11) Проведите лексикологический анализ текста по следующему плану: contextual meaning (2–3 words), analysis into I. C. (one word), eypes of morphemic segmentability (complete, conditional, defective), types of morphemes (structurally: free, semi-free, bound; semantically: root, affixational), types of word-building (main, minor), phraseology (Smirnitsky: collocations, set expressions, idioms; Vinogradov: phraseological fusions, unities, collocations), synonyms (types, synonymic dominant), antonyms (root, derivational; conversives), homonyms, functional styles, variant of the English language.

His children are falling from the sky. He watches from horse-back, acres of England stretching behind him; they drop, gilt-winged, each with a blood-filled gaze. Grace Cromwell hovers in thin air. She is silent when she takes her prey, silent as she glides to his fist. But the sounds she makes then, the rustle of feathers and the creak, the sigh and ruffle of pinion, the small cluck-cluck from her throat, these are sounds of recognition, intimate, daughterly, almost disapproving. Her breast is gore-streaked and flesh clings to her claws. Later, Henry will say, "Your girls flew well today." The hawk Anne Cromwell bounces on the glove of Rafe Sadler, who rides by the king in easy conversation. They are tired; the sun is declining, and they ride back to Wolf Hall with the reins slack on the necks of their mounts. Tomorrow his wife and two sisters will go out. These dead women, their bones long sunk in London clay, are now transmigrated. Weightless, they glide on the upper currents of the air. They pity no one. They answer to no one.

Their lives are simple. When they look down they see nothing but their prey, and the borrowed plumes of the hunters: they see a fluttering, flinching universe, a universe filled with their dinner. All summer has been like this, a riot of dismemberment, fur and feather flying; the beating off and the whipping in of hounds, coddling of tired horses, the nursing, by the gentlemen, of contusions, sprains and blisters. And for a few days at least, the sun has shone on Henry. Sometime before noon, clouds scudded in from the west and rain fell in big scented drops; but the sun re-emerged with a scorching heat, and now the sky is so clear you can see into Heaven and spy on what the saints are doing.

12) Проведите лексикологический анализ текста по следующему плану: contextual meaning (2–3 words), analysis into I. C. (one word), eypes of morphemic segmentability (complete, conditional, defective), types of morphemes (structurally: free, semi-free, bound; semantically: root, affixational), types of word-building (main, minor), phraseology (Smirnitsky: collocations, set expressions, idioms; Vinogradov: phraseological fusions, unities, collocations), synonyms (types, synonymic dominant), antonyms (root, derivational; conversives), homonyms, functional styles, variant of the English language.

The king had left Whitehall the week of Thomas More's death, a miserable dripping week in July, the hoof prints of the royal entourage sinking deep into the mud as they tacked their way across to Windsor.

Since then the progress has taken in a swathe of the western counties; the Cromwell aides, having finished up the king's business at the London end, met up with the royal train in mid-August. The king and his companions sleep sound in new houses of rosy brick, in old houses whose fortifications have crumbled away or been pulled down, and in fantasy castles like toys, castles never capable of fortification, with walls a cannonball would punch in as if they were paper. England has enjoyed fifty years of peace. This is the Tudors' covenant; peace is what they offer. Every household strives to put forward

its best show for the king, and we've seen some panic-stricken plastering these last weeks, some speedy stonework, as his hosts hurry to display the Tudor rose beside their own devices. They search out and obliterate any trace of Katherine, the queen that was, smashing with hammers the pomegranates of Aragon, their splitting segments and their squashed and flying seeds. Instead — if there is no time for carving — the falcon of Anne Boleyn is crudely painted up on hatchments.

Hans has joined them on the progress, and made a drawing of Anne the queen, but it did not please her; how do you please her, these days? He has drawn Rafe Sadler, with his neat little beard and his set mouth, his fashionable hat a feathered disc balanced precariously on his cropped head. "Made my nose very flat, Master Holbein," Rafe says, and Hans says, "And how, Master Sadler, is it in my power to fix your nose?"

"He broke it as a child," he says, "running at the ring. I picked him up myself from under the horse's feet, and a sorry bundle he was, crying for his mother." He squeezes the boy's shoulder. "Now, Rafe, take heart. I think you look very handsome. Remember what Hans did to me."

13) Проведите лексикологический анализ текста по следующему плану: contextual meaning (2–3 words), analysis into I. C. (one word), types of morphemic segmentability (complete, conditional, defective), types of morphemes (structurally: free, semi-free, bound; semantically: root, affixational), types of word-building (main, minor), phraseology (Smirnitsky: collocations, set expressions, idioms; Vinogradov: phraseological fusions, unities, collocations), synonyms (types, synonymic dominant), antonyms (root, derivational; conversives), homonyms, functional styles, variant of the English language.

Nobody can believe it.

The newspapers weren't allowed to say which of our warships'd been hit at first, 'cause of the Official Secrets Act. But now it's on BBC and ITV. HMS Sheffield. An Exocet missile from a Super Etendard smashed into the frigate and 'caused an unconfirmed number of serious explosions? Mum, Dad, Julia and me all sat in the living room together (for the first time in ages), watching the box in silence. There was no film of a battle. Just a mucky photo of the ship belching smoke while Brian Hanrahan described how survivors were rescued by HMS Arrow or Sea King helicopters. The Sheffield hasn't sunk yet but in the South Atlantic winter it's just a matter of time. Forty of our men are still missing, and at least that many're badly burnt. We keep thinking about Tom Yew on HMS Coventry. Terrible to admit it, but everyone in Black Swan Green felt relief that it was only the Sheffield. This is horrible. Till today, the Falkland's been like the World Cup. Argentina's got a strong football team, but in army terms they're only a corned-beef republic. Just watching the task force leave Plymouth and Portsmouth three weeks ago it was obvious, Great Britain was going to thrash them. Brass bands on the quayside and women waving and a hundred thousand yachts and honkers and arcs of water from the fires'ips. We had the HMS Hermes, HMS Invincible, HMS Illustrious, the SAS, the SBS. Pumas, Rapiers, Sidewinders, Lynxes, Sea Skuas, Tigerfish torpedoes, Admiral Sandy Woodward. The Argie ships are tubs named after Spanish generals with stupid moustaches. Alexander Haig couldn't admit it in public in case the Soviet Union sided with Argentina, but even Ronald Reagan was on our side.

But now, we might actually lose. Our Foreign Office've been trying to restart negotiations, but the junta are telling us to get stuffed. We'll run out of ships before they run out of Exocets. That's what they're gambling on. Who's to say they're wrong? Outside Leopoldo Galtieri's palace in Buenos Aires, thousands of people are chanting, "We feel your greatness!" over and over. The noise is stopping me sleeping. Galtieri stands on the balcony and breathes it in. Some young men jeered at our cameras. "Give up! Go home! England is sick! England is dying! History says the Malvinas are Argentina's!" "Pack of hyenas," Dad remarked. "The British'd show a bit of decorum. People have been killed, for heaven's sake! That's the difference between us. Will you just look at them!" (An extract from Black Swan Green by David Mitchell)

14) Определите по контексту значения многозначного слова to run.

- You'll have to run if you want to catch the bus.
- The soap opera has been running for many years.
- Jackson announced his intention to run for President.
- Inflation is running at 3%.
- The train only runs at weekends.
- The Rhine runs into the North Sea.
- She's been running a mail-order business for ten years.

Какой центральный смысл имеют слова: an issue, rough, a branch.

1. an issue of a newspaper (номер газеты)

- an issue of a river (устье реки)
- to take the issue (приступить к прениям)
- to await the issue (ожидать результаты)
- without issue (без потомства)

2. rough sea (бурное море)

- rough texture (грубая, жесткая ткань)
- rough country (пересеченная местность)
- rough times (тяжелые времена)
- a rough bar (проблемный, криминогенный бар)

3. a branch of a tree (ветка дерева)

- a branch of a river (рукав реки)
- a branch track (железнодорожная ветка)
- a branch office (филиал, отделение)
- a branch of learning (отрасль науки, знания)